



ІНСТРУКЦІЯ З ЕКСПЛУАТАЦІЇ (ПАСПОРТ)

ОПРОМІНЮВАЧ БАКТЕРИЦИДНИЙ ПОБУТОВИЙ

SUN BABY

(тубус-кварц для дітей)



ІНСТРУКЦІЯ З ЕКСПЛУАТАЦІЇ (ПАСПОРТ)

ОПРОМІНЮВАЧ БАКТЕРИЦИДНИЙ ПОБУТОВИЙ

SUN BABY

(тубус-кварц для дітей)



ПРИМІТКА



Обов'язково перед використанням опромінювача ознайомтесь з інструкцією по експлуатації (паспортом).

УВАГА!



Детальне використання (сеанси, тривалість опромінення, протипоказання) для лікування конкретного захворювання або профілактичної процедури - тільки за призначенням лікаря!



ЗМІСТ

Загальні відомості.....	4
Призначення.....	5
Основні технічні дані.....	6
Комплект поставки.....	7
Конструкція виробу.....	8
Заходи безпеки.....	9
Порядок роботи.....	10
Правила догляду за виробом.....	10
Показання до застосування.....	11
Противопоказання до застосування.....	11
Приватні методики місцевого (локального) УФО шкірних покривів і внутрішньопорожнинного УФО слизових оболонок.....	12
Свідоцтво про прийняття.....	18
Гарантія.....	19
Виробник.....	19



1. ЗАГАЛЬНІ ВІДОМОСТІ

1.1. При покупці опромінювача бактерицидного побутового SUN BABY потрібно перевірити його працездатності.

Перевірку працездатності потрібно проводити при дотриманні мір безпеки, які вказані в даній інструкції по експлуатації.

При перевірці працездатності виробу необхідно включити вилку шнура живлення в розетку з напругою 220В та частотою 50Гц.

1.2. Перевірити, щоб в гарантійному талоні був поставлений штамп виробника чи продавця.

1.3. Гарантійний талон висилається разом з виробом, якщо виріб направляється на ремонт виробникові. При цьому всі необхідні графи гарантійного талону повинні бути заповнені.

1.4. При втраті гарантійного талону Покупець втрачає право гарантійного ремонту.

1.5. Перевірити комплекtnість виробу.

1.6. Перед початком експлуатації виробу потрібно уважно ознайомитися з інструкцією по експлуатації.

1.7. Виріб повинен експлуатуватися при температурі навколишнього середовища від 10°C до 35°C і відносної вологості не більше 80% при температурі 25°C



2. ПРИЗНАЧЕННЯ

2.1. Опромінювач бактерицидний побутовий SUN BABY призначений стерилізації повітря в приміщеннях і обробки предметів побутового і медичного призначення в лікувальних, лікувально-профілактичних, санітарно-курортних закладах та в домашніх умовах, для лікувального та профілактичного опромінення пацієнтів в лікувальних і лікувально-профілактичних закладах та в домашніх умовах.

2.2. Опромінення поділяються на місцеві, локальні і внутріньопорожнинні.

2.2.1. Місцеве та локальне опромінення:

- опромінення при травматичних пошкодженнях шкіряних покривів і опорно-рухової системи, артрозах, артритах, бронхітах тощо;
- опромінювання при захворюванні шкіри, порушенні фосфорно-кальцієвого обміну при травмах опорно-рухового апарату.

2.2.2. Внутріньопорожнинні опромінення:

- опромінення слизових оболонок носа, порожнини рота, наружного слухового проходу тощо при запальних, інфекційно-алергічних, інфекційних захворюваннях.

Рекомендується для дітей віком від 3 до 12 років. В окремих випадках, за призначенням лікаря, можливо застосовувати для немовлят та дітей молодших 3 років.

Перш ніж почати користуватися опромінювачем бактерицидним побутовим, необхідно уважно ознайомитися з даною інструкцією по експлуатації, а також проконсультуватися у лікаря на предмет можливих протипоказань і методики проведення процедури опромінення.



3. ОСНОВНІ ТЕХНІЧНІ ДАНІ

3.1. Технічні характеристики опромінювача бактерицидного побутового SUN BABY:

1.	Напруга живлення	220В.
2.	Частота	50Гц.
3.	Опромінення в ефективному спектральному діапазоні: - при загальному опроміненню на відстані 0,7м. - при локальному опроміненні на зрізі тубуса діаметром 5мм. - при локальному опроміненні на зрізі тубуса діаметром 15мм. - при локальному опроміненні на косому зрізі	не менше 0,04 Вт/м2 не менше 0,8 Вт/м2 не менше 0,8 Вт/м2 не менше 0,8 Вт/м2
4.	Споживча потужність від мережі живлення не більше	300ВА
5.	Габаритні розміри	275x145x140мм
6.	Вага комплекту, не більше	1 кг.
7.	Термін придатності лампи, год	9000
8.	Потужність лампи	5 Вт.

3.2. Час встановленого робочого режиму приладу не перевищує 5 хвилин з моменту загорання лампи опромінювача.

3.3. Опромінювач забезпечує роботу на протязі 8 годин на добу в циклічному режимі - 10 хвилин робота - 15 хвилин перерва.

6



4. КОМПЛЕКТ ПОСТАВКИ

4.1. Склад комплекта опромінювача повинен відповідати таблиці 2

Таблиця 2

№ п/п	Найменування	Кількість
1.	Опромінювач бактерицидний побутовий SUN BABY	1
2.	Захисні окуляри	1
3.	Тубус з вихідним отвором діаметром 5мм.	1
4.	Тубус з вихідним отвором діаметром 15мм	1
5.	Тубус з вихідним отвором під кутом 60 градусів	1
6.	Інструкція з експлуатації	1

СЕРТИФІКАТИ

Чинна документація, що підтверджує, заявлені виробником, вимоги якості та відповідності Державним стандартам України:

Сертифікат відповідності № _____ термін дії з _____ до _____	СЕРТИФІКАТ № 1. 177. 0003772 14
Дозвіл МОЗ України № _____ термін дії з _____ до _____	ДОЗВІЛ № 3 05.03.02-04/38981
Декларація про відповідність № _____ термін дії з _____ до _____	ДЕКЛАР. № 0A.TP.061.D.00155-14
Сертифікат перевірки типу № _____ термін дії з _____ до _____	СЕРТ. ТИПУ 0A.TP.061.000034-14



7

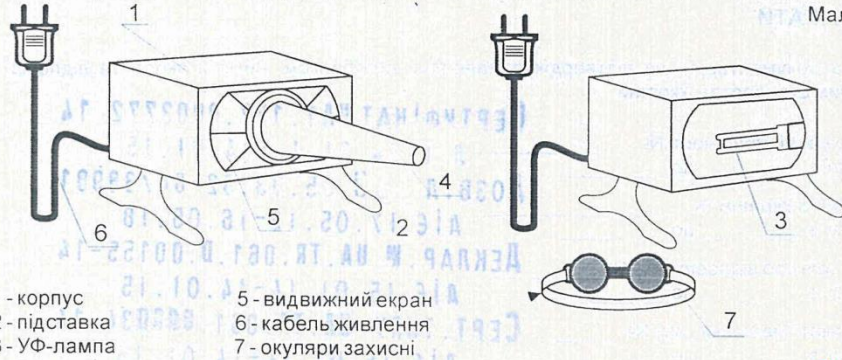
5. КОНСТРУКЦІЯ ВИРОБУ

5.1. Зовнішній вигляд опромінювача представлений на малюнку 1. Опромінювач конструктивно виконаний в металевому корпусі (1) в якому встановлена УФ-лампа (3), що являється джерелом ультрафіолетового випромінювання.

5.2. Корпус за допомогою двох болтів, що знаходяться всередині корпусу, кріпиться до підставки, що забезпечує можливість встановлення корпусу в потрібному для проведення процедури положенні.

5.3. Лампа з передньої сторони закрита заслонкою (5) з отвором для кріплення на ній змінних тубусів (4).

5.4. При проведенні процедури опромінювач на підставці встановлюється на стіл.



8

baby
SERVICE

6. ЗАХОДИ БЕЗПЕКИ

6.1. При роботі з опромінювачем слід дотримуватися чітких заходів безпеки, так як ультрафіолетові промені доволі активні і можуть нанести серйозної шкоди як пацієнту, так і особам, що обслуговують виріб.

6.2. Опромінення пацієнта необхідно проводити через 5 хвилин після загорання лампи, так як цей час необхідний для встановлення робочого режиму лампи.

6.3. Опромінення пацієнта повинно проводитися **тільки за призначенням лікаря** з точним вказанням дозівки.

6.4. Перед початком опромінення **необхідно** надіти захисні окуляри.

6.5. Надлишкове опромінення ультрафіолетовими променями від виробу може визвати сонячні опіки і порушення зору.

6.6. Деякі лікувальні препарати і косметологічні процедури можуть призвести до збільшення чутливості шкіри.

6.7. Перед тим, як виріб покласти в коробку, потрібно дати йому охолотитися протягом 15 хвилин.

6.8. У випадку, якщо УФ-лампа розбилася, необхідно зібрати ртуть резиноюю грешою, а місце, де була розлита ртуть, обробити 0,1% розчином марганцевокислотного калія.

6.9. УФ-лампи, що вийшли із строю, потрібно зберігати упакованими в спеціальному приміщенні і періодично їх вивозити для знищення та дезактивації в спеціально відведеному місці.

6.10. Після вимкнення виробу з розетки торкатися до штирів вилки на протязі 10хв. не допускається.

6.11. Заміна УФ-лампи чи будь-яких радіоелементів проводиться **тільки на підприємстві-виробнику**.

baby
SERVICE

9

7. ПОРЯДОК РОБОТИ

7.1. Порядок роботи при проведенні внутрішньопорожнинного опромінення:

7.1.1. Для проведення внутрішньопорожнинного опромінення в отвір екрана опромінювача вставити необхідний тубус

7.1.2. Підключити шнур живлення опромінювача в електричну мережу 220В 50Гц. На протязі 1 хвилини повинна загорітися лампа.

7.1.3. Час процедури контролюється по годиннику загального призначення.

7.1.4. Після закінчення часу проведення процедури виключити опромінювач з мережі, лампа в опромінювачі згасне.

7.2. Порядок роботи при проведенні місцевих і локальних опромінь:

7.2.1. Робота опромінювача при місцевих і локальних опроміненнях проводиться аналогічно, як і при внутрішньопорожнинному. При цьому екран, на який кріпляться змінні тубуси, повинен бути знятий.

7.2.2. Після проведення процедури опромінювач необхідно виключити. Повторне включення опромінювача може бути здійснене лише після охолодження лампи протягом 15 хвилин

8. ПРАВИЛА ДОГЛЯДУ ЗА ВИРОБОМ

8.1. Для стабільної і надійної роботи опромінювача потрібно виконувати профілактичні роботи.

8.2. Зовнішню поверхню корпусу опромінювача необхідно піддавати дезінфекційній обробці 3% розчином перекісі водню з додаванням 1% розчину хлораміна

10



9. ПОКАЗАННЯ ДО ЗАСТОСУВАННЯ

Місцеве (локальне) УФО шкіри шкірних покривів показано:

- бронхіальна астма,
- хронічний бронхіт, затяжний перебіг,
- гострі та хронічні невралгії і невротії периферичних нервів
- деформуючий артроз, реактивний артрит, ревматоїдний артрит,
- травматичні пошкодження шкірних покривів і опорно-рухової системи (переломи кісток)
- гнойні рани, трофічні язви, пролежні, запальні інфільтрати, карбункули,
- гостре та хронічне бешихове запалення,
- оперізуючий лишай (herpes zoster),
- гостре і хронічне запалення жіночих статевих органів.

Внутрішньопорожнинне УФО:

- парадонтит, пародонтоз, гінгівіт,
- хронічний тонзиліт,
- хронічний субатрофічний фарингіт, гострий фарингіт
- гостре респіраторне захворювання,
- гостре і хронічне запалення зовнішнього середнього вуха,
- гостре і хронічне запалення піхви

10. ПРОТИВОПОКАЗАННЯ ДО ЗАСТОСУВАННЯ

- злоякісні новоутворення в люьой період перебігу захворювання, т.ч. после радикальних операцій,
- системні захворювання сполучної тканини,
- активна форма туберкульозу легенів,



- гіпертиреоз,
- гарячковий стан,
- схильність до кровотечі,
- недостатність кровообігу II та III ступенів,
- артеріальна гіпертензія III ступеня,
- виражений атеросклероз,
- інфаркт міокарда (перші 2 -3 тижні),
- гостре порушення мозкового кровообігу,
- захворювання нирок печінки з недостатністю їх функцій,
- виразкова хвороба в період загострення,
- хронічний гепатит, панкреатит при явищах активності процесу,
- кахексія,
- підвищена чутливість до УФ-променів, фотодерматози.

11. ПРИВАТНІ МЕТОДИКИ МІСЦЕВОГО (ЛОКАЛЬНОГО) УФО ШКІРНИХ ПОКРИВІВ І ВНУТРІШНЬОПОРОЖНИННОГО УФО СЛИЗИСТИХ ОБОЛОНОК

Грип

В період епідемії з профілактичною ціллю проводять опромінення через тубуси слизової оболонки носу і задньої частини глотки. При дозі в 0,5 біодози щоденно на протязі 2-х тижнів.

В період розгону захворювання опромінення не проводять.

В період зворотнього розвитку захворювання (чи в період одужання) з метою попередження розвитку ускладнень (приєднання вторинної інфекції) виконують УФО слизової носа і глотки. Доза по 1 хвилині на кожну зону, через 3 дні опромінення збільшують з 1 хвилини до 3 хвилин. Курс опромінення 10 процедур.

12



Гострі респіраторні захворювання

В перші дні захворювання використовують ультрафіолетове опромінення грудної клітки задньої (міжлопаткової) поверхні і передньої (область грудини, трахеї) через перфорований локалізатор.

Для виготовлення перфорірованого локалізатора необхідно взяти медичну клейонку розміром 40x40см. і перфурувати її отворами 1,0-1,5см. Доза опромінення на відстані 10см. 10хвилин. На наступний день локалізатор зсувають і опромінюють нові частини шкіряних покривів тією ж дозою. Всього на курс лікування призначають 5-6 процедур. Одночасно дозволяється опромінювати підшовної поверхні ступень на відстані 10см. по 10 хвилин.

Гострий риніт

На початковому етапі захворювання проводять УФО підшовних поверхонь ступень. Доза на відстані 10см. по 10 хвилин на протязі 3-4 днів.

На стадії затухання ексудативних явищ у слизовій оболонці носа (закінчення ринореї) для попередження приєднання вторинної інфекції і розвитку ускладнень у виді гайморита, отита і інших, призначають УФО слизової оболонки носа і глотки за допомогою тубуса. Доза 1 хвилина з щоденним підвищенням до 3 хвилин. Курс опромінення 5-6 процедур.

Гостре запалення верхньощелепних пазух

Після виконання діагностичних і лікувальних пункцій і промивання пазух призначають УФО слизової оболонки носових ходів через тубус діаметром 5 мм. Доза 2 хвилини з щоденним підвищенням продовження на 1 хвилину до 4 хвилин. Курс опромінення 5-6 процедур.

Гострий тубоотит

Захворювання розвивається як ускладнення гострого респіраторного захворювання, гострого



13

рениду. Назначають УФО слизової оболонки задньої стінки глотки, носових ходів через тубус 15мм. в дозі 1 хвилини з поступовим збільшенням до 2-3 хвилин. Одночасно проводять опромінення через тубус 5мм. зовнішнього слухового проходу, на протязі 5 хвилин, курс опромінення 5-6 процедур.

Гострий фаринготрахеїт, ларинготрахеїт

Проводять УФО передньої поверхні грудної клітки в області трахеї, задньої поверхні шиї. Доза з відстані 10см. на протязі 5-8 хвилин, а також УФО задньої стінки глотки за допомогою тубуса. Доза 1 хвилини. Тривалість опромінення збільшується через кожні 2 дня до 3-5 хвилин. Курс 5-6 процедур.

Гострий трахеобронхіт, гострий бронхіт

УФО призначають з першого дня захворювання. Опромінюють передню поверхню грудної клітки в області трахеї, грудини і межлопаточну область через перфорований локалізатор, який щоденно зміщують на неопромінювані зони шкіряних покривів. Тривалість опромінення з 10см. 10 хвилин. Курс опромінення 5-6 процедур.

Бронхіальна астма

УФО проводять за двома методиками. Грудну клітку ділять на 10 частин, по лінії нижче сосків, розміром 12x5см. Щоденно опромінюють по 1 частині. Або передню, або задню поверхню грудної клітки опромінюють через перфорований локалізатор. Доза з 10см. 10 хвилин на протязі однієї процедури. Курс лікування 10 опромінь.

Хронічний тонзиліт

УФО піднебінних мигдалин проводиться через тубус з косим зрізом. Ефективність лікування залежить від правильної методики виконання процедури УФ терапії

14



Процедуру проводять при широко відкритому роті і прижатому язичку до дна порожнини рота; при цьому повинно бути добре видно піднебінні мигдалини. Тубус опромінювача зрізом в сторону мигдалин вводять в порожнину рота на відстані 2-3 см. від поверхні зубів. Промінь УФ опромінення строго направляється на опромінювану мигдалину. Медична сестра контролює правильність виконання опромінення мигдалини. Хворий може самостійно проводити опромінення, контролюючи правильність виконання процедури за допомогою дзеркала. Після опромінення однієї мигдалини, по тій же самій методиці проводиться опромінення іншої. Починають опромінення кожної мигдалини з 1 хвилини, через 1-2 дня тривалість опромінення збільшують на 1 хвилину, доводячи до 3 хвилин. Курс лікування 10-12 процедур.

Ефективність лікування значно зростає, якщо в комплекс лікування включається промивання лакун від некротичних мас. Промивання проводиться перед УФО мигдалин.

По тій же методиці проводять промивання міндалікової ніші після тонзилектомії.

Хронічний пародонтоз, гострий пародонтит

УФО слизової оболонки ясен проводиться через тубус 15мм. або 5мм. В зоні опромінення слизової ясен губа, щока відводяться в сторону шпательом (ложкою в домашніх умовах) щоб промінь УФ опромінення попадав на слизову оболочку ясен. Повільно переміщуючи тубус опромінюємо всі слизові оболонки ясен верхньої і нижньої щелепи. Тривалість опромінення на протязі однієї процедури рівна 10 хвилинам. Курс опромінення 6-8 процедур.

Вульгарні вугри

УФО проводиться по черзі: перший день обличчя, другий - передня поверхня грудної клітки, третій день - лопаткова область спини. Цикл повторюється 8-10 раз. Опромінення проводиться на відстані 10-15см., тривалість опромінення - 10 хвилин.



15

Чисті рани

Всі відкриті рани (різані, рвано-забиті та інші) мікробно забруднені. Перед первинною хірургічною обробкою рану і оточуючі її шкіряні покриви на протязі 10 хвилин опромінують УФО з урахування його бактерицидного ефекту. В наступні дні перев'язок, при знятті швів, УФО повторюють в тій же дозі.

Гнійні рани

Після очищення гнійної рани від некротичних тканин гнійного нальоту, для стимулювання загоєння (епітелізації) рани назначають УФО. В дні перев'язок, після обробки рани, саму поверхність гнійної рани і края опромінують УФ опроміненням. Доза: відстань від поверхні рани облучення 10см., термін опромінення 2-3 хвилини. Через 1-2 дня тривалість опромінення збільшується на 1 хвилину до 10 хвилин. Курс лікування 10-12 процедур.

Фурункул, карбункул, абсцес

УФО починають на початку захворювання в період гідратації і продовжують після самостійного чи оперативного розтину гнійника. Доза: опромінення проводять на відстані 10см. тривалістю 10 хвилин. Курс опромінення 10-12 процедур.

Бешиха

Зона бешихи із захопленням на 5см. навколишніх тканин опромінують УФ опроміненням. Тривалість опромінення 10 хвилин., з кожним наступним опроміненням збільшується на 1 хвилину

16



Забой м'яких тканин

УФО області забоя призначається з метою надати бактерицидного ефекту мікрофлору шкіряних покривів, попередити нагноєння крововиливів в підшкірну клітковину і глибоколежачі тканини, сприяти їх розсмоктуванню. Опромінення зони забоя і навколишніх тканин проводять на відстані 15-20см. Термін опромінення починається з 5 хвилин, щоденно збільшуючи на 1 хвилину до 10 хвилин. Курс опромінення 12-15 процедур.

Переломи кісток

Після накладення компенсаційно-дистракційного апарату Г.І.Ілізарова, накістної чи нутрікістної металлостеосінтеза, що з'єднують кісткові уламки, на область перелому призначають УФО. Мета опромінення на ранньому періоді перелому кістки - здійснити бактериостатичне, знеболююче, розсмоктуючу крововиливну дію.

Опромінення проводять на відстані 10-15см. від опромінювача. Доза опромінення - 10 хвилин, курс опромінення - 10 процедур.

У більш пізній період перелому кісток (через 2 тижні) у разі уповільненого утворення кісткової мозолі УФО призначають для нормалізації фосфорно-кальцієвого обміну, стимуляції утворення кісткової мозолі. Проводять опромінення всієї кінцівки з двох сторін з відстаней 30-50см. Доза: термін опромінення 10 хвилин на кожен сторону. Курс 10-12 процедур.



12. СВИДОЦТВО ПРО ПРИЙНЯТТЯ

Опромінювач бактерицидний побутовий ТМ «BactoSfera» SUN BABY

Опромінювач бактерицидний побутовий № 04598, що випускається серійно, відповідає вимогам ДСТУ EN 60598-2-4:2002, ДСТУ ІЕС 60598-2-1-2002, ДСТУ ІЕС 61547-2001, ДСТУ CISPR 15:2007, ДСТУ ІЕС 61000-3-2:2004, ДСТУ EN 61000-3-3:2004 та визнаний гідним до експлуатації.

Пакувальник № 21

Відповідальний ВТК _____
(П.І.Б.)

Дата виробництва _____



Працездатність опромінювача перевірів. Претензій щодо його зовнішнього вигляду та комплектації не маю _____
(підпис Покупця)



ГАРАНТІЯ

Гарантійний термін експлуатації становить **5 років** з дня продажу, але не більше 72 місяців з дати виготовлення (див. ст. 18). День продажу вказується торговельним підприємством у Гарантійному талоні, що додається окремо.

Гарантійний талон є невід'ємною частиною чинної Інструкції з експлуатації.

Незаповнений Гарантійний талон або його відсутність надає право виробнику відмовити у гарантійному обслуговуванні виробу.

ВИРОБНИК



ТМ BactoSfera®

ТОВ «БАКТОСФЕРА» / LLC «BACTOSFERA»

адреса виробництва: Україна, 03049, м. Київ, пр-т Повітрофлотський, 10

адреса офісу: Україна, 03162, м. Київ, пр-т Леся Курбаса, 18-Г

тел.: +38 (044) 290-78-78, сайт: bactosfera.ua



Сертифіковано УкрСЕПРО
Сертифіковано ОС ПромСтандарт
Затверджено МОЗ України
Затверджено Висновком СЕС України
Задекларовано Деклараціями відповідності





4 820174 1320003

Тираж: 10 000 шт, Київ, 2016 рік.

